

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

58. Jahrgang

45. Kalenderwoche

Donnerstag, 10. November 2022

Nummer 45

Volkstrauertag Sonntag, 13. November 2022



Am Volkstrauertag trauern wir um die Opfer der Kriege und Bürgerkriege, um die Opfer von Terrorismus und politischer Verfolgung, um die Bundeswehrsoldatinnen und -soldaten und andere Einsatzkräfte, die ihr Leben verloren haben.

In unser diesjähriges Gedenken wollen wir auch die Opfer des schrecklichen Krieges in der Ukraine miteinschließen. Die Gedenkfeiern finden in allen Ortsteilen wie folgt statt:

- in Hilzingen um 11:30 Uhr am Kriegerdenkmal
- in Duchtlingen um 9:30 Uhr am Kriegerdenkmal
- in Schlatt am Randen im Anschluss an den Gottesdienst um 11:30 Uhr am Kriegerdenkmal
- in Weiterdingen im Anschluss an den Gottesdienst um 11:30 Uhr auf dem Friedhof beim Gefallenendenkmal
- in Binningen um 10 Uhr am Kriegerdenkmal
- in Riedheim um 10:30 Uhr am Kriegerdenkmal

Wir laden dazu die Bevölkerung ein und bitten durch zahlreiches Erscheinen zu bekunden, dass die Toten nicht vergessen sind.

Bürgermeister Holger Mayer
Gemeinderat Peter Graf
Ortsvorsteher Stefan Jäckle
Ortsvorsteher Egon Schmieder
Ortsvorsteher Stefan Rill
Ortsvorsteher Walter Mayer

Agrarstrukturverbesserungsgesetz

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

Gemarkung: Binningen, Gewinn: Im Moos
Flst.Nr.: 1073/1, Fläche: 2475 m², Nutzung: Dauergrünland

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach bis zum 24.11.2022 schriftlich mitteilen.

Bitte folgendes Aktenzeichen angeben: 3151 GV-2022-0605

Unsere Jubilare

15. November 2022

- 85 Jahre: **Josef Kreisel**, Roseneggstr. 32, Hilzingen

16. November 2022

- 80 Jahre: **Burkhard Richard Speidel**, Säntisstr. 3, Riedheim
- 75 Jahre: **Werner Stein**, Am Steppbachwiesle 29, Hilzingen

Standesamt Hilzingen

Oktober 2022

Eheschließungen

01.10.2022 Martin Franz Zeller und Lucienne Seraphin,
Randenstr. 7, 78247 Hilzingen-Riedheim

14.10.2022 David Rosati und Lara Weislogel,
Randenblick 5, 78247 Hilzingen-Binningen

3 weitere Eheschließungen

Sterbefälle

2 Sterbefälle



Abfuhrtermine

- | | |
|-----------------|--|
| ■ Fr 11.11.2022 | Grünschnitt |
| ■ Sa 12.11.2022 | Grünschnitt Hilzingen Hegau-Halle,
10:30 bis 14 Uhr |
| ■ Mo 14.11.2022 | Papier |
| ■ Fr 18.11.2022 | Biomüll |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Gemeindeverwaltung

Jahresablesung der Wasserzähler

In Hilzingen und den Ortsteilen werden in den nächsten Wochen die Wasseruhren abgelesen. Die Gemeindeverwaltung bittet darum, den Ableserinnen und Ablesern ungehinderten Zugang zu den Wasseruhren zu ermöglichen.

Dies sind für:

Hilzingen I	Frau Mariola Meßmer
Hilzingen II	Herr Fabian Schneider
Duchtlingen	Herr Erich Honodoska
Schlatt a. R.	Herr Thorsten Jäckle
Weiterdingen	Herr Dieter John
Binningen	Herr Silvio Löffler
Riedheim	Herr Wilfried Nohl

Aufgrund der aktuellen Entwicklung beim Verlauf der Corona-Pandemie bittet die Verwaltung um Mithilfe. Die Erfassung der Zählerstände kann in unterschiedlicher Weise erfolgen:

Ablesung durch AbleserIn

Die Ablesung erfolgt unter Wahrung der gegebenen Corona-Schutzmaßnahmen (gegebenenfalls Maskenpflicht und Abstandsregeln).

Es besteht auch dieses Jahr die Möglichkeit zur Selbstablesung:

- Sie teilen dem Ableser/der Ableserin den Zählerstand an der Haustür mit,
- Sie füllen den Ablesezettel aus und senden diesen an die Gemeinde zurück,
- Sie melden den Zählerstand per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de oder
- Sie melden den Zählerstand per Fax: 07731 3809-30.

Sollten Sie sich in angeordneter häuslicher Quarantäne befinden, so bittet die Verwaltung um einen Hinweis an den Ableser/die Ableserin. In diesem Fall ist nur die Selbstablesung möglich.

Apotheken-Notdienst

Do 10.11.

- Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12

Fr 11.11.

- Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2

Sa 12.11.

- Deine Apotheke im Kaufland Singen, Georg-Fischer-Str. 15

So 13.11.

- Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2
- Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3

Mo 14.11.

- Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c

Die 15.11.

- Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25

Mi 16.11.

- Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4

Do 17.11.

- Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Weniger Nebeneinander, mehr Miteinander

Bürgerschaftliches Engagement der Initiative ZUSammenKUNFT

Hilzingen. Das Mehrgenerationenprojekt ZUSammenKUNFT kreiert mit der neuen Begegnungsplattform »Hilzinger Wohnzimmer« einen offenen Gesprächsraum, in dem gemäß dem Motto »Gemeinsam Gestalten« Aspekte wie Lebensqualität, Zugehörigkeitsgefühl und Zukunftsfähigkeit unserer Gemeinde für alle Interessierten zur Diskussion stehen. Bei der anstehenden Auftaktveranstaltung in der Mensa der Peter-

Thumb-Schule wird unter fachkundiger Moderation ein Forum der intergenerationellen Verständigung und damit eine Basis für anregenden Gedankenaustausch geschaffen. Ziel ist es, gemeinsam Ideen zu sammeln sowie langfristig und nachhaltig etwas mitzugestalten in der Gemeinde. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, am ersten Hilzinger Wohnzimmer am 17. November um 19 Uhr teilzunehmen.

HILZINGER WOHNZIMMER

Ein Treffpunkt für ALLE - Ort der Begegnung
GEMEINSAM GESTALTEN



Initiative ZUSammenKUNFT

lädt ein
JUNG und **ALT**

am Donnerstag,

17. November 2022

in der Mensa der Peter-Thumb-Schule **19 Uhr**



Wir laden ein zu einer
ZUSammenKUNFT

- Einen Ort der Begegnung zu schaffen
- Gemeinsam Ideen zu sammeln
- Etwas mitzugestalten in der Gemeinde

Wir freuen uns auf Sie!



Gelungene Jahreshauptübung der Binnerer Feuerwehr

Zusammenarbeit im Ausrückebe- reich 3 mit der Abteilungswehr Schlatt funktioniert



Gruppenführer Elmar Maus (vorne) gibt per Funk Anweisungen an die übrigen Einsatzkräfte.
Bild: FFW Binningen

Binningen. »Eine defekte Haushaltsmaschine verursacht einen Küchenbrand in einem Wohnhaus im Engelweg. Durch die starke Rauchentwicklung im Treppenhaus kann ein Kind nicht mehr ins Freie gelangen und begibt sich auf den Balkon«. Das war die Übungsannahme, die Abteilungskommandant Ralf Schuhwerk den vielen interessierten Zuschauern bei der Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Abteilung Binningen erläuterte. Beobachter der Übung waren auch Bürgermeister Holger Mayer, der stellvertretende Gesamtschweizerkommandant Ronny Zerbe und die Gemeinderäte Andrea Baumann und Marius Sailer. Einsatzleiter Sven Honold hatte sich, nachdem er vor Ort war, schnell ein Bild von der Situation gemacht und konnte beim Eintreffen des LF16 der Binnerer Wehr Gruppenführer Elmar Maus genaueste Instruktionen geben. Die Übung beinhaltete sowohl die Brandbekämpfung als auch die Personenrettung. Zwei Atemschutzträger und ein Sicherungstrupps mit zwei weiteren Atemschutzträger sollten den Brand im Haus löschen. Während dessen wurde der Junge auf dem Balkon mit der Steck-

leiter gerettet. Eine Zuschauerin der Übung war zuvor von Gruppenführer Maus gebeten worden, auf den Jungen beruhigend einzuwirken. Da die Abteilung Binningen mit der Abteilung Schlatt a.R. den Ausrückebereich 3 bildet, war auch die Schlatter Wehr alarmiert worden. Die Atemschutzträger aus Schlatt waren für die Riegelbildung an der Rückseite des Gebäudes und eine eventuelle Brandbekämpfung von dort zuständig. Um das Gebäude rauchfrei zu bekommen, wurde ein Lüfter eingesetzt. Auch wenn sich das »Wasser Marsch« aufgrund eines defekten Schlauches, der ausgetauscht werden musste, verzögerte, war der stellvertretende Gesamtschweizerkommandant Ronny Zerbe mit dem Verlauf der Übung sehr zufrieden. »Im Großen und Ganzen eine runde Sache«, so Zerbes Resümee, die Fahrzeugaufstellung etwas abseits vom Brandobjekt sei in diesem Falle richtig gewesen, sie hätte im Ernstfall Platz für eine Drehleiter gelassen. Der Einsatzleiter habe schnell den erforderlichen Überblick gehabt und klare Aufträge an den Gruppenführer gegeben. Die Gefahren sei erkannt worden und man habe richtig gehandelt.

Anzeige

Atelier Herzenswunsch

Der Herzenswunsch Entspannt und ohne



Bei Diana Maus können die Kurs- und Workshopteilnehmer ihrer Kreativität freien Lauf lassen, ganz ohne Druck und Regeln. Foto: Durlacher

Binningen (md). Es begann alles mit ihrer Arbeit als Erzieherin. Seit 25 Jahren arbeitet Diana Maus in diesem Beruf und fragte sich, wie sie sich weiterbilden kann. Eine Weiterbildung als Werkstattpädagogin in Freiburg über zwei Jahre folgte. »Das hat mich inspiriert, besonders das Ausdrucksmalen«, erzählte Maus. Daraufhin begann sie eine Weiterbildung zur Kunst- und Kreativtherapeutenbegleitung. Und schnell kam dann die Frage auf, was sie damit machen möchte. »Wie wäre es mit einem Atelier?«, schlug ihr Mann vor. Gesagt, getan. Doch in ihrem Wohnhaus, einem alten Bauernhaus war kein Platz und

ein Anbau erschien nicht als das richtige. Daher entschied sich Diana Maus für die Scheune nebenan. Diese war aber zu zerfallen, um darin ein Atelier zu eröffnen. Sie wagte den großen Schritt und entschied sich für



Wir gratulieren und wünschen viel Erfolg!

Schützenstr. 12
78234 Engen
Tel. 077 33/8720
Fax 077 33/98962

**Stuckateur-
betrieb
A. Lagonegro
Engen**

Ausführung der Trockenbau- und Malerarbeiten

WAIBEL
Garten und Landschaftsbau
Pflaster + Erdarbeiten

Ihr zuverlässiger Partner für Ihre Pflasterarbeiten

Leipferdinger Str. 35a · 78250 Tengen
Tel. u. Fax 07736 / 9213 81

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung!

Alles Gute und viel Erfolg zur Geschäftseröffnung!

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 077 31/79 95 35
www.springmann-elektro.de

Meisterbetrieb
SPRINGMANN
Elektroinstallationen

ZIMMEREI KELLER
HANDWERK MIT BRAUCHTUM

Wir gratulieren zum gelungenen Bauvorhaben und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.

- » Zimmerarbeiten
- » Dachsanierung
- » Dacheindeckung
- » Flachdach
- » Dämmarbeiten
- » Fassadenverkl.
- » Terrassenbeläge
- » Dachfenster

1965

www.zimmerei-keller.com

Zimmerei Keller GmbH // Friedrich-List-Str. 13
D-78234 Engen-Welschingen
Tel.: 07733/977041 // info@zimmerei-keller.com

Anzeige

Kurse starten jetzt

etwas weiterzugeben

Druck zu kreativem Glück

einen Neubau. Ihre Idee, den Scheunencharakter zu erhalten, trug sie zu ihrem Architekten, heraus kam das schöne Holzhaus, das die Zimmerei Keller aus Welschingen komplett verwirklichte.

Sie wollte gleich 2020 nach Fertigstellung starten, doch Corona machte ihre einen Strich durch die Rechnung. Dann machte sie 2022 beim Sommerferienprogramm der Gemeinde Hilzingen mit der »Welt der Farben« mit, die Kinder waren begeistert.

In ihren Kursen, die ab November beginnen, will sie Kinder und Erwachsene an verschiedene Materialien und Techniken herführen. Wichtig ist Diana Maus vor allem, dass die Kursteilnehmer entspannen und ohne Druck ergebnisoffen ihrer

Kreativität freien Lauf lassen. Mit den Händen sollen die Teilnehmer eine direkte Verbindung zu ihrem Werk aufnehmen experimentieren, sei es mit Farbe, Kleister, Ton oder Speckstein. Ihre Weiterbildungen will sie dabei in die Kurse einfließen lassen. Beim intuitiven Malen wird nichts vorgegeben, »die eigene innere Stimme«, so Maus, soll entscheiden, wo es lang gehe. »Das Werk ist dann, wie es ist, damit nimmt man sich den Druck. Ich möchte damit weg vom Perfektionismus, der so oft vorherrscht. Es ist toll, zu sehen, wie die Kursteilnehmer strahlen, wenn sie kreativ werden und danach ihr Werk sehen«. Es ist ihr Herzenswunsch, den sie sich mit einem kleinen Atelier erfüllen konnte, daher auch der



Diana Maus lädt in der Klosterstraße 5 in ihre Oase der Ruhe, dem »Atelier Herzenswunsch« ein.
Foto: Durlacher

Name ihres kleinen Ateliers in Binningen: »Herzenswunsch«. Damit möchte sie etwas weitergeben.

Die Kurse, in der Gruppe oder Einzel, dauern mindestens

zwei Stunden oder länger und mehrmals, je nach Workshop und auch je nach Material. Zu Jahreszeiten und Festen werden diverse Gestaltungsmöglichkeiten angeboten

wezstein | architekt

Rainer Wezstein
Dipl.-Ing. (FH) Freier Architekt

Hohenhewenstraße 6 | D-78250 Tengen
T +49 77 36/9 23 28-0
info@wezstein-architekt.de
www.wezstein-architekt.de

Rundum-Service Rill
Stefan Rill
Ringstraße 5
78247 Hilzingen / Binningen

Gartenpflege
Möbelmontage
Entrümpelungen
Haushaltsauflösungen
Transporte / Umzugshilfe
weitere Leistungen auf Anfrage

Tel.: +49 7739 3620403
Mobil: +49 176 99590098
Mail: info@rundum-service-rill.de

Neueröffnung
Atelier Herzenswunsch

Kurse und Workshops
Start ab Mitte November

Diana Maus
Atelier- und Werkstattpädagogin
Kunst- und Kreativtherapeuten Begleitung

Klosterstraße 5
78247 Hilzingen/Binningen

Infos zu den Kursen und Workshops unter:
dianamaus@outlook.com

WEZ
STEIN

Benno Wezstein
Ingenieurbüro
Kalkgrube 18
78250 Tengen

Telefon: 07736 9711-1
Mobil: 0171 2713031
info@wezstein-bau.de
www.wezstein-bau.de

Bauleitung | Baubetreuung

Gemeinschaftsfrühstück

Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule lädt ein

Hilzingen. Das Generationenfrühstück der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule lädt wieder am 11. November von 7:30 bis 8:20 Uhr nach Hilzingen in die Mensa und von 7:15 bis 8:05 Uhr nach Duchtlingen in die Sporthalle zum gemütlichen Beisammensitzen ein. Der Elternbeirat der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule freut sich über viele Gäste, egal ob Groß, ob Klein, ob Alt, ob Jung. Jede Mutti, jeder Opa,

jedes Geschwisterchen, jede Tante ist eingeladen, für einen kleinen Unkostenbeitrag von 1 Euro ein gesundes Frühstück in toller Atmosphäre zu genießen. Der Elternbeirat freut sich auch auf viele Gäste zum Martinsumzug am 11. November ab 17 Uhr auf dem Nordhof der Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule. Für Verpflegung, Musik und den Schutz durch die Feuerwehr ist gesorgt.



Auf Initiative des Riedheimer Ortschaftsrates wurden durch diesen am Freitag, 4. November, am Riedheimer Bach 20 Erlen gepflanzt.

Bild: Ortschaftsrat Riedheim



Vergangenen Freitag haben sich viele Duchtlinger Kinder zusammen mit ihren Eltern auf dem Sportplatz getroffen, um mit der Narrengruppe Bodensprenger Kürbisse zu schnitzen. Dabei kamen viele gruselige, lustige und auch freundliche Kürbisgesichter raus. Die Aktion fand nun bereits das zweite Mal statt und die Kinder hatten dabei jede Menge Spaß.

Bild: NG Bodensprenger

Täglich dringend benötigt

Blut ist nicht künstlich herstellbar

Eine Blutspende dauert zehn Minuten und rettet bis zu drei Leben. Aktuell wird jeder Lebensretter gebraucht. Das DRK bittet dringend zur Blutspende.

Hilzingen. Blut wird kontinuierlich und jeden Tag benötigt. Alleine in Hessen und Baden-Württemberg werden täglich mehr als 2.700 Blutkonserven benötigt, um eine lückenlose Versorgung der Krankenhäuser zu gewährleisten und Patientinnen und Patienten aller Altersklassen ausreichend zu versorgen. Aufgrund der geringen Haltbarkeit sind Patientinnen und Patienten kontinuierlich auf Blut angewiesen. Ziel für die kommenden Tage muss daher sein, dass alle angebotenen Blutspendetermine gut besucht werden. Der DRK-Blutspendedienst bittet daher dringend zur Blutspende. Nächster Blutspen-

determin in der Nähe ist am **Dienstag, 22. November, von 14 bis 19 Uhr in der Hegauhalle, Sportgelände 8, Hilzingen.** Aufgrund der begrenzten Haltbarkeit ist es wichtig, dass kontinuierlich genügend Blutspenden zur Verfügung stehen. Sollten gewünschte Terminzeiten bereits ausgebucht sein, ist das leider kein Zeichen der Entwarnung. Spenderinnen und Spender werden gebeten, auf die nächstmögliche Terminoption auszuweichen. Selbst wenn sich diese aufgrund des Angebots oder persönlicher Pläne erst in ein paar Tagen ergibt. Alle Termine sowie eventuelle Änderungen, aktuelle Maßnahmen und Informationen rund um das Thema Blutspende in Zeiten von Corona erhalten Interessierte telefonisch durch die kostenlosen Service-Hotline 0800 1194911 oder online unter www.blutspende.de/corona.

Siedlergemeinschaft Riedheim

Jahreshauptversammlung

Hiermit möchte die Siedlergemeinschaft Riedheim zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 18. November, um 20 Uhr im Clubheim des SV Riedheim herzlich einladen.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Gemeinschaftsleiter
2. Totenehrung
3. Bericht Schriftführer
4. Bericht Kassier
5. Bericht Kassenprüfer
6. Bericht Gemeinschaftsleiter
7. Entlastung
8. Wahl:
 - stellvertretender Vorsitzender
 - Beisitzer
 - Bestätigung der Kassenprüfer
9. Ehrungen
10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Über zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen
Die Vorstandschaft

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**



Am 01. August feierte die Firma »Wolfgang Warmbier GmbH & Co. KG« ihr 40-jähriges Bestehen und bedankte sich mit einem Firmenausflug bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die diesen Tag mit ihrem stetigen Einsatz erst möglich machten. Das Großhandelsunternehmen mit Firmensitz in Hilzingen beschäftigt rund 45 Mitarbeiter und beliefert weltweit Elektronik- und Automotive-Unternehmen mit Spezialprodukten zur Vermeidung elektrostatischer Aufladungen. Anlässlich des Jubiläums spendet das Unternehmen einen Betrag von 10.000 Euro für gemeinnützige Zwecke. Jeweils 5.000 Euro gehen an die Gemeinde Hilzingen zur Förderung von Jugendbeteiligungsprojekten in der Gemeinde und an die Caritas zur Unterstützung »Der Tafeln«. Bürgermeister Holger Mayer (links, stehend) und Udo Engelhardt (rechts, stehend) dankten für die Spende von Wolfgang (links, sitzend) und Antoinette Warmbier (rechts, sitzend) und Heike Warmbier-Friese (zweite von links, stehend). *Bild: Gemeindeverwaltung*

Museumsverein Hilzingen

Mitgliederversammlung

Der Museumsverein Hilzingen Museum im Schlosspark lädt ein zur Mitgliederversammlung am Donnerstag, 24. November, um 19:30 Uhr im Dachgeschoss vom Museum, Hauptstraße 36, Ortsmitte beim Rathaus.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden
7. Entlastungen
8. Wahlen
9. Vorschau
10. Wünsche und Anträge

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen,
Museumsverein Hilzingen Museum im Schlosspark

Adventsfenster Duchtlingen

Jetzt anmelden

Duchtlingen. Auch in diesem Jahr möchten die Duchtlinger gerne mit den Duchtlingern in eine besinnliche Weihnachtszeit starten und in ganz Duchtlingen Tag für Tag die Häuser erhellen lassen. Egal ob einzelne Fenster, der Garten oder die Einfahrt, mit Geschichte zum Mitnehmen, Musik im Hintergrund oder Bewirtung, ob groß oder klein, jeder darf sein Zuhause nach seinen Vorstellungen schmücken und andere damit erfreuen. Täglich ab 17 Uhr gehen beim nächs-

ten Haus die Lichter an und leuchten Abend für Abend, bis an Heilig Abend das ganze Dorf in hellen Lichtern erstrahlt. Am 24. Dezember, findet der Abschluss mit unserem traditionellen Krippenspiel der Kinder in der Kirche statt. Wer mitmachen möchte, kann sich gerne über duchtlingeradventsfenster@gmx.de anmelden. Informationen gibt es bei Daniela Hägele, Tel. 0175 5942451, Stefanie Kessinger, Tel. 0160 95120126, Tanja Rietschle, Tel. 0176 21619906.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,6m, mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- Teilbare Wohnwand, TV Board, grünes 3er Sofa, Glasvitrine, Schuhschrank, gepolsterter Stuhl, Tel. 07731 5919750
- Klavier, Tel. 07731 64708
- Wickeltischauflage, Tel. 07731 64722
- 3 runde und 1 viereckiger große Blumenpflanzkübel, Tel. 07739 5570
- Ältere funktionstüchtige Miele-Waschmaschine, Breite 45cm, Tel. 07731 66926
- Wohnzimmer Ecksofa 220cm x 320cm, Höhe 95cm, Tiefe 95cm, Laufband Marke »Cardio Strong«, klappbar, Länge 190cm, Höhe 135cm, Breite 90cm (1. Stock), Tel. 07739 300
- Kettler Hometrainer, Tel. 07731 62892

Ortschaftsrat Weiterdingen

Ortschaftsratssitzung

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Donnerstag, 17. November, um 19 Uhr im Bürgerhaus/Schulhaus in Weiterdingen, lade ich Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift aus der letzten öffentlichen Sitzung
3. Weiterentwicklung des Bürgerhauses
4. Erhaltung von Kulturdenkmälern
5. Verschiedenes
6. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeiten für Zuhörer

Mit freundlichen Grüßen
Egon Schmieder

Aus der Sitzung des Gemeinderates am 25. Oktober 2022

- In der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung am 20.09.2022 wurde der Ankauf eines Grundstücks in Riedheim, der Verkauf eines (Teil-) Grundstücks zum Bau einer Heizzentrale in Hilzingen sowie die Ausschreibung der genossenschaftlichen Jagdreviere inklusive eines Zeitplans für die Neuverpachtung dieser zum 1. April 2023 beschlossen.
- In der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschuss am 4. Oktober 2022 wurde die Verlängerung des Pachtvertrags für den Freibadkiosk, die Einstellung eines stellvertretenden Rechnungsamtsleiters und auch die befristete Erhöhung des Beschäftigungsumfangs der Integrationsbeauftragten beschlossen.
- In der Sitzung vom 8. März 2022 hat der Gemeinderat beschlossen, die freiwillige kommunale Wärmeplanung für die Gemeinde Hilzingen in Zusammenarbeit mit umliegenden Gemeinden (unter Federführung der Stadt Engen) zu beauftragen. Im Rahmen dessen wurde auch die Freigabe für die Zuschussantragstellung erteilt. Die Wärmeplanung wurde im Konvoi ausgeschrieben, wobei die Firma »endura Kommunal« den Zuschlag erhalten hat. Insgesamt wird mit einer Bearbeitungszeit von mindestens 14 Monaten gerechnet. Die Förderung wurde bereits bestätigt. Es wird von einem Eigenanteil für die Gemeinde Hilzingen von unter 5.000 Euro ausgegangen.
- Die Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertagesstätten der Gemeinde ab dem 01.01.2023 wurde im VFA bereits vorberaten mit einem klaren Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat. Zusammenfassend lässt sich der Beschluss des VFA als Mittelweg bezeichnen. Die Empfehlung zur pauschalen Erhöhung von den Verbänden lautet in diesem Jahr 3,9 Prozent. Dieser Satz würde allerdings den bisherigen Kostendeckungsgrad sogar noch verschlechtern, weil hier nicht alle Gegebenheiten abgebildet sind. Der Bürgermeister erläuterte die Investitionen in Hilzingen für die Kinderbetreuung: rund 6 Millionen Euro in Neu- und Umbauten; Schaffung der Stelle einer/s Kindergartenbeauftragten; für jede Krippengruppe eine zusätzliche 0,5 Stelle über dem Mindestpersonalschlüssel sowie die Anpassung der Leitungszeit in den kommunalen Einrichtungen. Auf Grund dieser hohen Investitionen wäre eine Erhöhung der Beiträge über der pauschalen Empfehlung dringend geboten. Die Erhöhung der Elternbeiträge wurde vorab in der Kuratoriumssitzung am 13.09.2022 mit Vertretern der Katholischen Kirche, Vertretern des Gemeinderates und der Verwaltung beraten. In der Kuratoriumssitzung wurden Vorschläge zur Erhöhung der Elternbeiträge erarbeitet. Sowohl in der Verwaltungs- und Finanzausschuss-Sitzung als auch in der Gemeinderatssitzung wurde der Antrag einer Gemeinderätin, der vorsah, dass nur die von den Verbänden empfohlene Erhöhung von 3,9 Prozent statt 5,0 Prozent umgesetzt wird und dass der Zuschlag für Gruppen mit verlängerten Öffnungszeiten (VÖ-Zuschlag) nur 5 Prozent statt 10 Prozent beträgt und kein Zuschlag für die Ganztagesbetreuung (Ü3) erhoben wird, mehrheitlich abgelehnt. Die Vorsitzende des Gesamtelternbeirats der Kindertagesstätten der Gemeinde Hilzingen, Simone Krüger erläuterte ausführlich die Stellungnahme des Elternbeirats. Im Anschluss an die erneut sehr ausführliche Beratung folgte der Gemeinderat der Empfehlung des Verwaltungs- und Finanzausschusses und beschloss, die Elternbeiträge für die Kindertagesstätten der Gemeinde zum 01.01.2023 wie folgt festzusetzen:
 1. Der Elternbeitrag für Regelkindergärten (Ü3) wird bei Familien mit einem Kind auf 140 Euro festgesetzt.
 2. In Gruppen mit verlängerten Öffnungszeiten wird ein Zuschlag von 5 Prozent auf den Regelbeitrag erhoben und der Elternbeitrag auf 147 Euro festgesetzt.
 3. Der Elternbeitrag für zwei- bis dreijährige Kinder, die in einer VÖ-Gruppe betreut werden, wird ein Zuschlag von 100 Prozent auf den VÖ-Beitrag Ü3 festgelegt. Daraus resultiert ein monatlicher Elternbeitrag von 294 Euro.
 4. Für ein- bis zweijährige Kinder in Gruppen mit verlängerten Öffnungszeiten wird der Beitrag auf 414 Euro festgesetzt.
 5. Die Beiträge für die Ganztagesbetreuung im Kindergarten Riedheim werden ausgehend von einer durchschnittlichen Betreuungszeit von 35 Stunden auf eine Betreuungszeit von 47,5 Stunden hochgerechnet. Als Basis gilt der Beitrag für verlängerte Öffnungszeiten.
 6. Der Beitrag für Ganztageskinder ab dem 3. Lebensjahr wird mit einem Zuschlag von 12,5 Prozent auf den VÖ Beitrag Ü3 erhoben und der Elternbeitrag auf 224 Euro festgesetzt.
 7. Für Ganztageskinder unter drei Jahren wird ein einheitlicher Elternbeitrag von 481 Euro festgesetzt. Der Beitrag ergibt sich als Durchschnittssatz aus den hochgerechneten VÖ-Beiträgen bei separater Betrachtung der ein- bis zweijährigen und der zwei- bis dreijährigen Kinder.
 8. Abweichend von der Ziffer 7 wird der Elternbeitrag im Jahr 2023 für ein Kind in der Ganztagesbetreuung, für das bisher ein Elternbeitrag GT 1-2-jährige Kinder bezahlt wurde, ein Elternbeitrag von 399 Euro festgesetzt.
 9. Im Ganztagesbereich wird zusätzlich ein verpflichtendes Essensgeld von 50 Euro erhoben.
 10. Die Beitragsätze bei weiteren Kindern unter 18 Jahren im gleichen Haushalt ergeben sich aus der Anlage 5.Die Verwaltung erhielt einen weiteren Auftrag zu prüfen, wie zukünftig mit entgangenen VÖ-Zuschlägen anderer Träger umgegangen wird, die nicht bei den Eltern, sondern bei der Gemeinde abgefordert werden.
- Für die Wasserversorgung der Gemeinde Hilzingen wurden drei Arbeitsvergaben beschlossen. Die Arbeiten hierfür wurden jeweils ausgeschrieben und entsprechend an die jeweils günstigste Firma vergeben. Zum Neubau einer Transportleitung von Förderleitung Wasseraufbereitungsanlage Binningen zum Hochbehälter Schlatt a.R. wurden die Arbeiten für die verfahrenstechnischen Ausrüstung an die Firma Strecker Wassertechnik GmbH, Tuttlingen, vergeben. Zur Erneuerung Aufbereitung im Wasserwerk Binningen wurden die Arbeiten zur verfahrenstechnischen Ausrüstung an die Firma Hydro-Elektrik GmbH, Ravensburg, vergeben. Die Arbeiten für die Erneuerung des Prozessleitsystems Wasserversorgung beziehungsweise die elektrotechnische Ausrüstung gingen an die Firma Franz Lohr GmbH, Ravensburg.
- Anfang des Jahres wurde aufgrund mehrerer negativer Ereignisse eine Sicherheitsfirma beauftragt neuralgische Punkte in der Gemeinde Hilzingen zu kontrollieren. Die im April 2022 begonnenen Kontrollen enden grundsätzlich Ende Oktober. Der Gemeinderat beschloss, die Bestreifung zunächst auszusetzen und ermächtigte die Verwaltung, bei entsprechenden Vorfällen, den Auftrag erneut zu vergeben.
- Der Gemeinderat beauftragte die Verwaltung, die grundsätzliche Bereitschaft zum Verkauf von Grundstücksteilflächen für die Realisierung eines Radwegs von Dietlishof nach Hilzingen mit den Eigentümern abzuklären. Die Klärung für eine Verkaufsbereitschaft der dortigen Grundstückseigentümern beinhaltet drei mögliche Varianten.

- Der Gemeinderat beschloss, den Festplatz in Hilzingen für den Aufbau einer Leichtbauhalle zur Notunterbringung von Geflüchteten zur Verfügung zu stellen und bewilligte die Unterzeichnung eines entsprechenden Mietvertrages mit dem Landkreis Konstanz. Der genaue Standort der Leichtbauhalle auf dem Platz wird in Absprache mit der Gemeinde festgelegt. Die Anzahl der unterzubringenden Geflüchteten soll 200 bis 250 Personen nicht übersteigen.
- Auf Basis der durchgeführten Ausschreibung und dem Vorliegen eines fristgerecht eingereichten Angebotes wurde der Auftrag zur Übertragung der hoheitlichen Aufgaben auf dem Gebiet des Bestattungswesens ab dem 1. Januar 2023 an das Bestattungshaus Homburger, Hilzingen, mit den neuen Sätzen vergeben.
- Sehr ausführlich wurde die Entwicklung der Eduard-Presser-Grundschule in Riedheim beziehungsweise die überarbeiteten Pläne, nach der ersten Beratung im Gemeinderat im Februar 2022, erneut diskutiert. Nachdem der Technische und Umweltausschuss im März 2022 die fachplanerischen Leistungen (Vermessung, Brandschutz, Statik, Heizung/Lüftung/Sanitär, Elektroplanung, Energieplaner) vergeben hat, wurden die Planungen verfeinert. Der in der Sitzung anwesende Planer Andreas Ernst stellte neben den verfeinerten Planunterlagen insbesondere auch die neue Kostenschätzung vor, wobei die Kostenschätzung in Höhe von insgesamt rund 4,5 Millionen Euro die ursprünglichen Ansätze deutlich überschreitet. Zuletzt beriet auch der Ortschaftsrat Riedheim in der Sitzung am 19. Oktober 2022 über den aktuellen Planungsstand. Nachdem die Voraussetzungen für die Förderung des Bundes noch nicht vorliegen und noch keine entsprechenden Vorgaben veröffentlicht worden sind, soll zunächst abgewartet werden, bis diese vorliegen. Es ist unklar, wann mit diesen Regelungen gerechnet werden kann, weil eine diesbezügliche Bekanntmachung schon mehrfach verschoben worden ist. Die Verwaltung wurde beauftragt, gemeinsam mit dem Architekten mögliche Einsparpotenziale zu identifizieren. Die Verwaltung wurde ferner beauftragt, einen Finanzierungsplan des Projektes unter Berücksichtigung möglicher Förderungen für die Haushaltsberatung 2023 vorzulegen. Die weitere Beratung über die Umsetzung der Planung erfolgt im Rahmen der Haushaltsberatung 2023.

Zu nervös

FC-Hilzingen-Damen verlieren gegen Tabellenführer

Hilzingen. Am Samstag empfing die Mannschaft um Kapitänin Tatjana Graf den Tabellenführer, die Spfr. Owingen-Billafingen, im Inpotron-Sportpark. Ziel war es, den ersten Dreier in dieser Saison einzufahren.

Von Beginn an übte der Gegner Druck auf die Hilzinger Mannschaft aus und wurde immer wieder gefährlich. In der 7. Minute konnte die Stürmerin der Gäste nur durch ein Foul im Strafraum gestoppt werden. Der dadurch resultierende Elfmeter führte zum 0:1 für die Spfr. Owingen-Billafingen. Nach dem Führungstreffer des Gegners wurde man nervös und den Gästen war es ein Leichtes, immer wieder in den Torraum der Hilzinger Mannschaft einzudringen. So fielen in der 15. und 17. Spielminute das 0:2 und 0:3. Im weiteren Verlauf der ersten Halbzeit erspielte sich Hilzingen nur selten eine wirkliche Torchance. Zwei Freistöße in Strafnähe konnten nicht verwandelt werden. Die Mannschaft konnte sich aber etwas sammeln und der Gegner wurde früher gestört als zu Beginn der Partie. Trotzdem gelang es den Gästen immer wieder die Hilzinger

Damen zu überlaufen. Kurz vor der Halbzeit erhöhte der Gegner dann auf 0:4.

Nach der Halbzeitpause stand man deutlich kompakter als in der ersten Spielhälfte und der Gegner hatte es schwerer an unserer Mannschaft vorbei zu kommen. Nun gelang es auch immer wieder in den Strafraum der Gegner vorzudringen. In den nächsten Minuten folgte dennoch ein offenes Spiel beider Mannschaften. In der 77. Minute konnte man sich dann endlich belohnen. Lara Hügler setzte sich gegen die gegnerische Abwehr durch und konnte den Ball quer vor das Tor legen, sodass Lara Glatt diesen Pass in ein Tor verwandeln konnte. In den letzten Minuten kämpfte man weiter und störte den Gegner früh, es gelang jedoch nicht mehr, sich noch einmal zu belohnen.

Somit trennte man sich mit einem 1:4 von den Spfr. Owingen-Billafingen und ging erneut leer aus. Nun heißt es im letzten Spiel der Hinrunde gegen die SG Sauldorf/Meißkirch noch einmal zu kämpfen und hoffentlich den ersten Dreier in dieser Saison mit nach Hause nehmen zu können.



Eine großartige Überraschung erlebten die Kinder und Erzieher des Kindergartens Binningen. Von den Organisatorinnen der Kleiderbörse Binningen gab es einen tollen Arztkoffer, überreicht von Simone Bühler. Die neu gestaltete Arzt-/Zahnarztzacke des Kindergartens kann so noch mehr erstrahlen. Das gesamte Team des Kindergartens bedankt sich recht herzlich. Aus dem Bild zu sehen ist »Zahnarzt« Vincent, der bei der Einführung der neuen Spielsachen gleich aktiv ans Zähneziehen ging.

Bild: Kiga Binningen

Anzeige

12. Engener Info-Börse



Auf regen Besuch hoffen der »Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau« und die Stadt Engen, die gemeinsam die 12. Engener Info-Börse organisieren. Mit 86 Ausstellern sind am kommenden Samstag alle Plätze in der Engener Stadthalle belegt. Knapp 50 Firmen stammen aus Engen und den Ortsteilen, mit dabei sind aber auch Aussteller aus Städten und Gemeinden der weiteren Umgebung, darunter Aach, Mühlhausen-Ehingen, Tengen, Gottmadingen, Hilzingen, Steißlingen, Volkertshausen, Tuttlingen, Singen, Radolfzell, Stockach, Villingen-Schwenningen, Hohenfels, Eigeltingen und Emmingen.

Foto: Archiv Hering

<p>VITA Bau Wir bauen Zukunft!</p>	Wohnbau	Architektur	Immobilien	<p>ARCHITEKT Dieter Heller</p>
	Dieter Heller Alexander Heller info@architekt-heller.de	Architekturbüro VITA Bau GmbH www.architekt-heller.de	www.vita-bau.com	
	Natürlich	Intelligent	Bauen	

Besuchen Sie unseren Stand auf der Tischmesse und erfahren Sie mehr über unsere aktuellen Neubauprojekte!

ZIMMEREI KELLER
HANDWERK MIT BRAUCHTUM

Zimmerarbeiten » Dachsanierung » Dacheindeckung,
Flachdach » Dämmarbeiten » Fassadenverkleidungen
» Terrassenbeläge » Dachfenster

www.zimmerei-keller.com

Seit 1965

Zimmerei Keller GmbH // D-78234 Engen-Welschingen
// Tel.: 07733/977041 // info@zimmerei-keller.com

DER DACHS
an der Tischmesse in Engen.

Die Zukunft liegt in
Heizsystemen,
die Strom erzeugen

Gerwigstr. 8, 78234 Engen
Tel. 07733 5019200
E-Mail: info@der-dachs.com

www.der-dachs.com



ENGGEN TISCHMESSE

NEUE STADTHALLE, SAMSTAG, 12. NOVEMBER, 10-17 UHR

Wir laden alle Gewerbetreibenden und die Bevölkerung herzlich ein: Erweitern Sie Ihr Netzwerk. Tauschen Sie Informationen aus. Lernen Sie Unternehmen und neue Produkte der Region kennen.

- über 80 Aussteller präsentieren ihre Produkte und Dienstleistungen
- Auto- und Wohnmobilschau
- Impulsvortrag „Unternehmensnachfolge im Mittelstand“
- mobile Massage
- Bewirtung im Messe-Bistro
- Gewinnspiel mit attraktiven Preisen
- freier Eintritt

Stadt Engen, Hauptstraße 11, 78234 Engen
Telefon 07733 502-0, www.engen.de

STADT
ENGGEN
IM HEGAU

Anzeige

Lokal produzieren, lokal einkaufen

Wer hat den schönsten Stand?

Standprämierung mit Gewinnspiel

Hegau. Die Präsentation der eigenen Produkte und Dienstleistungen ist bei Messen und Ausstellungen für jede Firma eine besondere Herausforderung. Um das Engagement der Teilnehmer an der Info-Börse bei der Gestaltung ihres Messtisches zu würdigen, wird auch in diesem Jahr der schönste und attraktivste Tisch prämiert.

Die Jury wird von den Besuchern der Tischmesse gebildet. Jeder Besucher hat am Samstag die Möglichkeit, sein Votum für den schönsten Stand abzugeben. Gewinner ist der Aussteller, für dessen Tisch die meisten Stimmen abgegeben wurden. Ihm winkt eine ganzseitige Anzeige im Wert von knapp 900 Euro im *Hegaukurier*.

Um die Messebesucher, also die Jury, zur Teilnahme an diesem Wettbewerb zu motivieren, werden aus den abgegebenen Stimmkarten im Zufallsverfahren sechs Gewinner ausgewählt. Diese erhalten, -unabhängig davon, ob sie den zu prämierenden Tisch ausgewählt haben - attraktive Preise: Engener Sterntaler im Wert von 100 Euro, ein Bienenreich-Pflegeset und eine SEESTück-Tasche (gestiftet vom Südkurier), ein Kreditkarten-Etui aus Leder (gestiftet vom Autohaus Rolf Moser) sowie drei Überraschungsrucksäcke (gestiftet von der AOK).

Ein Bummel durch die Stadthalle und das intensive Betrachten der Stände lohnen sich also.



Traditionell unternehmen der Engener Bürgermeister Johannes Moser und offizielle Vertreter nach der Eröffnung einen gemeinsamen Messe-Rundgang und nutzen dabei die Gelegenheit, intensiv ins Gespräch mit den Ausstellern zu kommen, wie auf dem Bild mit Auszubildenden und MitarbeiterInnen der Engener Firma Waldorf Technik. Nicht nur Fachbesucher sondern auch die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, sich bei der 12. Engener Info-Börse ein Bild von der Leistungsvielfalt lokaler und regionaler Unternehmen zu machen.

Bild: Archiv Hering

Die Region tauscht sich aus.

Industrie-, Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe aus dem Hegau stellen sich vor.



Tischmesse

Samstag, 12. November 2022, 10-17 Uhr, neue Stadthalle Engen

- freier Eintritt · Bewirtung · Gewinnspiel
- mobile Massage · Auto- und Wohnmobilschau
- Impulsvortrag: Unternehmensnachfolge im Mittelstand

Regionaler Wirtschafts-förderverein Hegau e.V.

Messeorganisation: Telefon 07733 502-212 · www.wfv-hegau.de

FREIZEITMOBILE Gulde

Besuchen Sie uns auf der Tischmesse.
Wir freuen uns auf Sie!



Dethleffs
Ein Freund der Familie

WESTFALIA

PANAMA
24h 1.000

ROLLER TEAM

ETRVSCO

KARMANN
Mobil

Freizeitmobile Gulde GmbH
Jahnstraße 44 · 78234 Engen
Telefon: +49 (0) 77 33/94 40-0
www.freizeitmobile-gulde.de



NANOCRAFT

smart coatings

Innovative Beschichtungen für
Ihre Oberflächen und vieles mehr.

www.nanocraft.de | info@nanocraft.de



Anzeige

12. Engener Info-Börse

WIR SUCHEN DICH...
**FÖRSTER
TECHNIK®**

Förster-Technik ist Trendsetter und Marktführer im Bereich der automatisierten Kälberfütterung. 140 Mitarbeiter entwickeln und produzieren innovative Systeme, um die steigenden Anforderungen an die Landwirtschaft weltweit zu erfüllen.

Wir sind auf Expansionskurs und suchen regelmäßig Verstärkung in verschiedenen Bereichen.

Sende jetzt Deine
Bewerbungsunterlagen an:

personal@foerster-technik.de
oder

Förster-Technik GmbH
Gerwigstr. 25
78234 Engen


**INFO
KOMMUNAL**

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



86 Aussteller aus Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistung werden sich bei der 12. Engener Info-Börse in der Stadthalle in Engen dem Fachpublikum und der Öffentlichkeit präsentieren. Unkompliziert, kostengünstig und effizient können Kontakte geknüpft und Geschäftsbeziehungen angebahnt werden.

Foto: Archiv Hering



UNSER BETON:
KOSTENBEWUSST,
FAIR, NACHHALTIG!

www.betonwerk-kohler.de



KOHLER
BETONWERK

Anzeige

Bunter Branchenmix

Lokal produzieren, lokal beschaffen

Zwölfte Engener Info-Börse am Samstag in der Stadthalle in Engen

86 Firmen und Institutionen, vom etablierten Unternehmer bis zum Existenzgründer, werden am Samstag, 12. November, von 10 bis 17 Uhr bei der 12. Engener Info-Börse in der Stadthalle einen bunten Branchen-Mix präsentieren. Die vom »Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau« (WfV) gemeinsam mit der Stadt Engen organisierte Tischmesse ist die ideale Präsentationsplattform und Kontaktbörse für die regionale Wirtschaft. Fachbesucher und Bevölkerung sind herzlich eingeladen, sich ein Bild von der Leistungsvielfalt der regionalen Wirtschaft zu machen.

öffnung um 10 Uhr durch den Engener Bürgermeister Johannes Moser werden die drei Bundestagsabgeordneten des Landkreises Konstanz sowie der Präsident der Handwerkskammer Konstanz Grußworte sprechen. Ziel der bis auf das Corona-Jahr 2020 im Zweijahresrhythmus stattfindenden Tischmesse ist es, gerade in der aktuell schwierigen Situation mit Ukraine-Krise, instabilen Lieferketten, Inflation, Fachkräftemangel und Corona-Pandemie den regionalen Gedanken und damit die einheimische Wirtschaft zu stärken, indem regional ansässigen Firmen die Gelegenheit geboten wird, ihre Produkte und Dienstleistungen untereinander be-

kannt zu machen. So können unkompliziert und kostengünstig an einem Tag Kontakte geknüpft und erweitert werden. »Knapp 50 Aussteller sind in Engen und den Ortsteilen ansässig, die weiteren Teilnehmer kommen aus der Region Hegau-Bodensee«, freut sich Peter Freisleben, Wirtschaftsförderer der Stadt Engen und Geschäftsführer des WfV, über das große Interesse. Reizvoll ist die Messe aber auch für die einheimische Bevölkerung, stellt sie doch ein attraktives Schaufenster interessanter Produkte und Dienstleistungen dar. Kunden und Verkäufer können ungezwungen miteinander ins Gespräch kommen und sich darüber informieren, wie groß die

Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor ihrer Haustür ist. »58 Prozent der Aussteller sind aus dem Dienstleistungsbereich, 18 Prozent kommen aus dem Handwerk, 12 Prozent gehören dem produzierenden Gewerbe an, 7 Prozent dem Handel und 5 Prozent Vereinen und Einrichtungen«, hebt Freisleben den interessanten Branchen-Mix hervor. Um 11:30 und 14:30 Uhr finden Impulsvorträge mit dem Thema »Unternehmensnachfolge im Mittelstand« statt (siehe S. 14). Erneut ist der Tischmesse eine kleine Auto- und Wohnmobilschau angegliedert. Durchgeführt wird auch wieder die Prämierung des attraktivsten Ausstellertisches (siehe S. 11).

Hegau (her). Bei der offiziellen Er-

allsafe www.allsafe-group.com

SAFE DIR JETZT DEINEN PLATZ!

Ausbildung
Industriekaufleute mit Zusatzqualifikation (m/w/d)
Duales Studium
Bachelor of Science & Bachelor of Engineering

Mehr Infos:

Steuern?
Wir machen das.

VLH. Sandra Junkers
Beratungsstellenleiterin
Ekkehardstr. 2-4, 78224 Singen
☎ 077 31/3810570
Sandra.Junkers@vlh.de

NEU
in Ihrer Nähe.

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

SIMONA WINTER The Health Movement
☎ +49 177 2726921
info@simonawinter.de

Physiotherapie
Ernährung
Mental Coaching
Kommunikation
Personal Training

Damit Gesundheit kein Wunsch bleibt

Seminare • Workshops • Vorträge • 1 zu 1

Videüberwachung, Alarmanlagen und elektronische Schließsysteme.

Astrid Kenzler
Sicherheitstechnik

Hauptstraße 2a
DE-78269 Volkertshausen

fon 0 77 74/93 17 20
E-Mail info@astrid-kenzler-sicherheit.de

Pädagogische Schülerbetreuung Lewandowski und Singler GbR

Angebot

Jetzt anmelden und für einen Monat gratis Nachhilfeunterricht erhalten* in der Filiale **Sammlungsgasse 11, Engen.**
Jetzt den Grundstein für gute Noten legen!

Lücken schließen - Freude am Lernen - Erfolg

* 4 x 45 Minuten als 2 Doppelstunden mtl. in einer kleinen fachbezogenen Lerngruppe. Nur ein Gutschein pro Kunde. Fächer nach Verfügbarkeit. Nicht in Kombination mit anderen Angeboten. Gilt nur für Neukunden.

Herr Axel Lewandowski. Tel. 07731 / 911 85 99
Mobil 0151 / 4000 36 30

Anzeige

12. Engener Info-Börse

»Unternehmensnachfolge im Mittelstand«

Impulsvorträge bei der Info-Börse um 11:30 und 14:30 Uhr

Hegau. Das Steinbeis-Beratungszentrum Beteiligung & Nachfolge mit Sitz in Welschingen wird im Rahmen der 12. Engener Info-Börse Impulsvorträge anbieten. Die Referenten sind die beiden Leiter des Beratungszentrums: Professor Edmund Hauptenthal und Tino Schulz. Der Vortrag »Unternehmensnachfolge im Mittelstand« vermittelt den Zuhörern ein Grundwissen zu diesem Thema und beleuchtet die Wichtigkeit für die Region. »Um die regionale Wirtschaftskraft zu

erhalten, sind professionell umgesetzte Nachfolgelösungen ein wichtiger Baustein«, erklärt Professor Hauptenthal. Darüber hinaus hebt der Vortrag hervor, wie wichtig eine frühzeitige Herangehensweise ist. »Nur wer sich frühzeitig mit dem Thema beschäftigt, hat die Möglichkeit, noch wichtige Stellschrauben zu verändern. Oft kann der Wunschverkaufspreis aufgrund des herrschenden Zeitdrucks nicht erreicht werden«, berichtet Tino Schulz aus der Praxis.

Wirtschaft im Hegau

Idee, Ziele und Aufgaben des »Regionalen Wirtschaftsfördervereins«

Hegau. Die Wettbewerbsfähigkeit einer Region hängt zunehmend von der Innovationskraft ihrer Unternehmen ab. Das Ziel des »Regionalen Wirtschaftsfördervereins Hegau« (WFV) ist deshalb die Verbesserung der wirtschaftlichen Struktur der Region, die Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung der im Hegau ansässigen Unternehmen sowie die Förderung von Existenzgründungen durch eine bedarfsgerechte Infrastruktur, Beratungsleistungen und Schaffung günstiger Rahmenbedingungen. Junge, innovative Existenzgründer können

sich im Innovationszentrum Engen-Welschingen (IZE) ansiedeln. Ein ganzes Netzwerk an Beratungskompetenz steht zur Verfügung.

Angeboten werden verschiedene Weiterbildungsmaßnahmen, Vorträge über aktuelle technische, betriebswirtschaftliche und wirtschaftspolitische Fragen, Gespräche mit Politik und Verwaltung, Organisation von Messen, Hausmessen, die Info-Börse, Patentrecherchen (strategische Marktanalyse), Öffentlichkeitsarbeit und vieles mehr. Die Veranstaltungen sind öffentlich und kostenfrei.

IHR ARBEITGEBER IN DER REGION

waldorf
 ►►► **technik**
 part of the **HAHNGROUP**



BESUCHEN SIE UNS AUF DER TISCHMESSE IN ENGEN AM 12.11.2022!

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

UNSERE STELLENANGEBOTE

Wir sind immer auf der Suche nach klugen Köpfen und engagierten Talenten. Eine Übersicht über unsere aktuellen Stellenangebote finden Sie unter www.waldorf-technik.de/karriere

UNSER AUSBILDUNGSANGEBOT

- Mechatroniker (w/m/d)
- Industriemechaniker (w/m/d)
- Zerspanungsmechaniker (w/m/d)



PRAKTIKA | STUDIENARBEITEN

Im technischen u. kaufmännischen Bereich sowie im Engineering

Flexible Arbeitszeitmodelle

Freundliche und innovative Unternehmenskultur

Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten

Kreativer Handlungsspielraum

Moderne Arbeitsplätze auf dem neuesten Stand der Technik

Unbefristete Arbeitsverträge

Angemessene Vergütung und ansprechende Zusatzleistungen

Attraktive Sozialleistungen

Teil des internationalen HAHN Group Netzwerkes

Zukunftssicherung und Stabilität

Anzeige

Die Region tauscht sich aus

Grußwort

zur 12. Engener Info-Börse (Tischmesse) am Samstag, 12. November, von 10 bis 17 Uhr in der Stadthalle in Engen

Herzlich willkommen zur 12. Engener Info-Börse. Am Samstag, 12. November, nutzen zahlreiche Gewerbebetriebe aus der Region die Gelegenheit, Geschäftskontakte zu knüpfen und ihr Angebot der Bevölkerung zu präsentieren. Zum Besuch dieser interessanten Leistungsschau lade ich alle Gewerbetreibenden sowie die gesamte Bevölkerung herzlich ein.

Coronapandemie, Ukraine Krise, instabile Lieferketten, Inflation und Fachkräftemangel: Die Betriebe in Deutschland stehen aktuell vor großen Herausforderungen. Der Megatrend Regionalität ist dabei ein Faktor, der vielen unserer Unternehmen eine Hilfe sein kann. Unter dem Motto »Lokal produzieren, lokal beschaffen« erwartet Sie ein ausgeglichener Aussteller-Mix von mehr als 80 teilnehmenden Firmen und Institutionen aus dem Hegau und darüber hinaus. Hier treffen Sie Ihre zukünftigen Kunden, Lieferanten und Partner!

Unsere lokale Wirtschaft ist sehr vielfältig und reichhaltig aufgestellt. Dies spiegelt sich auch auf der Tischmesse wider: Etablierte Unternehmer und Existenzgründer aus Produktion, Handwerk, Handel und Dienstleistung werden sich in bewährter Weise auf der Messe präsentieren. Besucher und Aussteller haben so die Möglichkeit, sich in überschaubarem Rahmen darüber zu informieren, wie groß die Auswahl an Anbietern und Produkten direkt vor ihrer Haustür ist.

Es freut mich besonders, viele bekannte Firmen - quasi als Stammpartner - auf der Messe begrüßen zu können. Viele Aussteller werden aber auch zum ersten Mal an der Tischmesse teilnehmen. Ihnen allen wünsche ich erfolgreiche Gespräche, gute Kontakte, neue Kunden und Aufträge. Ich bin sicher, dass wir auch in diesem Jahr an den Erfolg der letzten Tischmesse anknüpfen können und diese als Informations- und Kommunikationsplattform angenommen wird.

Um der heimischen Wirtschaft auch in Krisenzeiten zur Seite zu stehen, kann auch eine Leistungsschau wie diese hilfreich sein. Ich lade Sie deshalb ein: Kommen Sie und überzeugen Sie sich selbst von der Leistungsfähigkeit und der Servicequalität unserer Betriebe bei einem Besuch am Samstag von 10 bis 17 Uhr in der Stadthalle Engen. Der Eintritt ist frei und für Ihr leibliches Wohl ist bestens gesorgt.

Ich danke den Organisatoren vom Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau und wünsche den Ausstellern einen erfolgreichen Messeverlauf.

Johannes Moser, Bürgermeister Stadt Engen

MHS
Stark im Service

VALTRA
norcar
STILL

Telefon
07733/97780-0
MHS-Service GmbH
Mühlenweg 6 · 78234 ENGEN-Neuhausen

TECHNIK & Service

www.mhs-gmbh.de

Entspannt renovieren - Neukauf sparen
Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spindelecken Fenster

Die schnelle Lösung

Besuchen Sie unsere Ausstellung

www.schellhammer.portas.de
Portasfachbetrieb Schellhammer-Schreinerei
Im Kai 2 · 78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 077 33/54 42

PORTAS
Engen Mühlhausen St. 1

Jetzt **GRATIS**-Katalog anfordern.

Zaunteam

Zäune, Tore und Sichtschutz

Zaunteam Konstanz-Hegau
78269 Volkertshausen
Tel. 07774 931 740

Mit Zufriedenheitsgarantie

SUSHI & NEM

Feine vietnamesische Küche – Preiswerte Mittagsmenüs
Lernen Sie uns kennen – wir freuen uns auf Sie.
Es warten noch einige interessante Aktionen auf Sie.

Im CUBE, Robert-Bosch-Str. 1, 78234 Engen, Tel.: 077 33/3 60 34 99, www.sushiundnem.de

Anzeige

Info-Börse

12. Engener Info-Börse am 12. November PROGRAMM

- 10 bis 17 Uhr:** Messebetrieb
- 10 Uhr:** Offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Johannes Moser
anschließend Grußworte, unter anderem von Andreas Jung MdB
Dr. Ann-Veruschka Jurisch MdB
Dr. Lina Seitzl MdB
Werner Rottler, Präsident der Handwerkskammer Konstanz
- 11:30/14:30 Uhr:** Impulsvorträge »Unternehmensnachfolge im Mittelstand«
Referenten: Professor Edmund Hauptenthal und Tino Schulz, Steinbeis-Beratungszentrum Beteiligung & Nachfolge, Engen
Dauer: circa 20 Minuten,
Ort: Projektraum, Stadthalle
- ganztags:** Auto- und Wohnmobilschau vor der Stadthalle
»Kopf runter und entspannen«: Anita Streit und ihr Team entspannen das Standpersonal und verwöhnen die Besucher der Tischmesse mit einer mobilen Massage
Gewinnspiel »Wählen Sie den schönsten Stand«
Bewirtung im Messe-Bistro durch die Faustballabteilung des TV Engen

Photovoltaikanlage Balkonkraftwerk



Christoph Hoefler
Dein regionaler Energieberater

Die Sonne schickt keine Rechnung!

christoph.dein-energieagent.de
Planungsbüro Engen 0175-4352557



ÜBER UNS

Flexibel – Gründlich – Zuverlässig – Qualifiziert

Unsere Leistungen:

- Gebäudereinigung
- Gewerbereinigung
- Glasreinigung
- Büroreinigung
- Praxisreinigung
- Schulreinigung
- Neubaureinigung
- Unterhaltsreinigung
- Treppenreinigung
- Kindergartenreinigung
- Bügelservice



KONTAKT

Sie haben Fragen zu unseren Leistungen?

P.E. Reinigung & Service

Elena Pappalardo

Friedrich-Mezgerstraße 34
78234 Engen

+49 77 33/50 33 52
+49 1 72/4 07 01 79

info@pe-reinigung.de
www.pe-reinigung.de



Perfect Clean

- Waschen
- Bügeln
- Mangeln
- Gardinenservice
- Lieferservice
- Mietwäsche

Im Böttlin 4
88699 Frickingen

info@waescherservice-frickingen.de

Telefon: 07554/7938917

www.waescherservice-frickingen.de

Nähe ist einfach.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei der Tischmesse.



sparkasse-engo.de

Persönlich, online
oder mobil – immer
für Sie da!

Sparkasse
Engen-Gottmadingen



Immobilien kaufen, verkaufen, finanzieren.

Fragen Sie uns. Nutzen Sie die Kompetenz der LBS und LBS Immobilien GmbH Südwest. Von der marktgerechten Kaufpreisfindung bis zur maßgeschneiderten Finanzierung. **Wir sind Ihre Partner rund um die Immobilie.**

Büro Engen · Bahnhofstraße 4



Immobilienexperte
Bernd Auer
Tel. 07733 362989-12
bernd.auer@lbs-sw.de



Finanzierungsexperte
Jakob Kolb
Tel. 07733 362989-10
jakob.kolb@lbs-sw.de

5 Ihr 5 Sterne Makler.
Kompetent. Nah. Fair. Persönlich. Servicestark.

www.lbs-immosw.de



An Schüler, Eltern, Freunde und Interessierte

Peter-Thumb-Schule Hilzingen
Samstag, den 12.11.2022, 10:00 - 12:00 Uhr

**Ein Blick ins Schaufenster
sagt mehr als tausend Worte.**

Lernen Sie unsere Lerngruppen der GMS,
unsere Klassen der Grundschule,
wie unser Lehrerteam, bestehend aus Grund-,
Gymnasial-, Real- und Werkrealschullehrkräften kennen
und bekommen Sie einen Einblick in die Arbeit an einer
Gemeinschaftsschule mit Primarstufe.

Wir freuen uns auf Sie.

Schüler, Kollegium und Schulleitung der
Peter-Thumb-Gemeinschaftsschule Hilzingen

Peter-Thumb-Schule · Hauptstr. 53 · 78247 Hilzingen
☎ 07731 1431950 🌐 www.schule-hilzingen.de

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr



Familiengerechte Neubau-Reihenhäuser in Hilzingen

**Schlüsselfertig mit Garten und
Carport zum Festpreis**

Wohnflächen: ca. **135,95m² bis 137,70m²**
Grundstücke: ca. **134m² bis 330m²**

Massivbau

Luft-/Wasser- Wärmepumpe

Voll Unterkellert

Attraktive Familienförderung mit zins-
verbilligten Darlehen der L-Bank möglich

Beratung & Verkauf

Bauträger:  **GNÄDINGER & MAYER**
WOHNBAU | IMMOBILIEN



Kaufpreise 559.000€ bis 599.000€

Leinerstraße 20 · 78462 Konstanz · Fon +49 7531 91852-0

www.pz-immo.com

Widerspruch gegen die Übermittlung von Einwohnerdaten

1. an Parteien, Wählergruppen unter anderem bei Wahlen und Abstimmungen

Gemäß § 50 Absatz 1 Bundesmeldegesetz (BMG) in der seit 1. November 2015 geltenden Fassung darf die Meldebehörde Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten so genannte Gruppenauskünfte aus dem Melderegister erteilen. Die Auswahl ist an das Lebensalter der betroffenen Wahlberechtigten gebunden. Die Auskunft umfasst den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache. Die Geburtsdaten der Wahlberechtigten dürfen dabei nicht mitgeteilt werden. Die Person oder Stelle, der die Daten übermittelt werden, darf diese nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwenden und hat sie spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen oder zu vernichten. Die Wahlberechtigten haben das Recht der Datenübermittlung zu widersprechen.

2. zum Zwecke der Information der Unionsbürgerinnen und Unionsbürger bei Wahlen und Abstimmungen

Bei Wahlen und Abstimmungen, an denen auch ausländische Unionsbürgerinnen und Unionsbürger teilnehmen können, dürfen die Meldebehörden die in § 44 Absatz 1 Satz 1 Bundesmeldegesetz (BMG) bezeichneten Daten (Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften sowie, sofern die Person verstorben ist, diese Tatsache) sowie die Angaben über die Staatsangehörigkeiten dieser Unionsbürgerinnen und Unionsbürger nutzen, um Ihnen Informationen von Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen zuzusenden, vgl. § 2 Absatz 3 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz (BW AGBMG). Die betroffenen Personen haben das Recht, der Nutzung ihrer Daten zu widersprechen.

3. an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr

Nach § 58b des Soldatengesetzes können sich Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, verpflichten, freiwilligen Wehrdienst zu leisten, sofern sie hierfür tauglich sind. Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial übermittelt die Meldebehörde dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr aufgrund von § 58c Absatz 1 Satz 1 des Soldatengesetzes jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden: Familiennamen, Vornamen und die gegenwärtige Anschrift.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

4. an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft

Die Meldebehörde übermittelt die in § 42 Bundesmeldegesetz (BMG), § 6 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz und § 18 Meldeverordnung aufgeführten Daten der Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft an die betreffenden Religionsgesellschaften. Die Datenübermittlung umfasst auch die Familienangehörigen (Ehegatten, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern), die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören. Die Datenübermittlung umfasst zum Beispiel Angaben zu Vor- und Familiennamen, früheren Namen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht oder derzeitige Anschriften. Die Familienangehörigen haben gemäß § 42 Absatz 3 Satz 2 BMG das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch gegen die Datenübermittlung verhindert nicht die Übermittlung von Daten, die für Zwecke des Steuererhebungsrechts benötigt werden. Diese Zweckbindung wird der öffentlich-rechtlichen Gesellschaft als Datenempfänger bei der Übermittlung mitgeteilt.

5. aus Anlass von Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk und gegen die Datenübermittlung an das Staatsministerium

Verlangen Mandatsträger, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnern, darf die Meldebehörde nach § 50 Absatz 2 Bundesmeldegesetz (BMG) Auskunft erteilen über Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums. Altersjubiläen sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag; Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum. Die Meldebehörde übermittelt darüber hinaus gemäß § 12 der Meldeverordnung dem Staatsministerium zur Ehrung von Alters- und Ehejubilaren durch den Ministerpräsidenten Daten der Jubilarinnen und Jubilare aus dem Melderegister. Davon umfasst sind zum Beispiel der Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Geschlecht, die Anschrift sowie das Datum und die Art des Jubiläums.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

6. an Adressbuchverlage

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 3 Bundesmeldegesetz (BMG) Adressbuchverlagen zu allen Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft erteilen über den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressverzeichnissen in Buchform) verwendet werden.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen.

Der Widerspruch gegen die unter Nr. 1 bis 6 genannten Fälle der Datenübermittlung kann bei der Gemeinde Hilzingen, Bürgerbüro, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, schriftlich eingelegt werden. Der Vordruck »Antrag auf Sperrvermerke (Übermittlungssperre)« ist im Bürgerbüro erhältlich. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch gilt bis zu seinem Widerruf.

Forstrevier Hegau Stopp Brennholz- bestellung

Hegau. Der Brennholzeinschlag für den Winter 2022/23 läuft bereits. Im Rahmen der nachhaltigen Nutzungsmöglichkeiten kann allerdings nur eine begrenzte Menge Brennholz von den Kommunen bereitgestellt werden. Deshalb nehmen die Gemeindeverwaltungen in Aach, Mühlhausen-Ehingen und Hilzingen ab sofort keine Bestellungen mehr an. Das Forstrevier bittet um Verständnis. Wer dringend noch erschwingliches Heizmaterial aus dem Wald sucht, kann gerne an der Reisschlagvergabe am 21. Januar 2023 teilnehmen. Genaue Uhrzeiten und Treffpunkte erscheinen in den Gemeindeblättern Anfang Januar.

Schwarzwaldverein Gottmadingen Wanderung

Hegau. Der Schwarzwaldverein Gottmadingen wandert am Mittwoch, 16. November. Treffpunkt ist in Gottmadingen auf dem Feuerwehrparkplatz, um in Fahrgemeinschaften nach Singen zu fahren. Die leichte Wanderung dauert circa eineinhalb Stunden und wird von Uschi Rutz, Tel. 07731/9769800, angeboten. Anschließend ist eine Einkehr im Roten Rettich geplant. Um Anmeldung wird gebeten.

Computeria Öffnungszeiten

Hilzingen. Die Computeria öffnet seit November wieder zu den gewohnten Zeiten: Montag, 14 bis 16 Uhr und Donnerstag 10 bis 12 Uhr und ist dann auch unter der Telefonnummer 07731 3191809 zu erreichen, um Termine zu vereinbaren. Sollte es notwendig sein, kann man sich oder seinen Computer auch abholen lassen oder einen Termin bei sich zu Hause vereinbaren. Die Computeria bietet Hilfestellung bei Android-Apple und Windows-Betriebssystemen an sowie auch das Einspielen aktueller Sicherheitsupdates. Auch bei technischen Problemen mit dem Drucker wird Hilfe angeboten.

FC Hilzingen Weihnachtsfeier

Hilzingen. Die Vorstandschaft des FC Hilzingen 07 lädt alle Fans, Freunde und Gönner herzlich zur diesjährigen Weihnachtsfeier am Samstag, 10. Dezember, um 19 Uhr in die Hegauhalle ein. Anmeldungen bitte bis zum 1. Dezember bei Tatjana Graf, Tel. 0160 98421052.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.
- 1 E-Bike, Fundort: Hohenstoffel-Halle Binningen



Bringt her eure Schuh ... Am Samstag, 12. November, findet von 10 bis 12 Uhr Peters Schaufenster in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen statt. Im Foyer der Gemeinschaftsschule findet man den Förderverein der Peter-Thumb-Schule mit einem Stand. Dort kann man Schuhe, die nicht mehr benötigt werden, abgeben und sich über das »SHUUS-Projekt« und die weiteren Fundraising-Projekte wie »SCHULENGEL« und »AMAZONSMILE« informieren. Denn es gibt kaum eine einfachere Art, aktiv Kinder - also unsere Zukunft - zu unterstützen. Alle drei Projekte werden langfristig durchgeführt, um den nächsten Zielen des Fördervereins ein Stück näher zu kommen. So können Interessierte im Foyer der Peter-Thumb-Schule stets nicht mehr benötigte Schuhe (keine Ski-, Schlitt- oder Rollschuhe!) in einer dort aufgestellten Holzkiste abgeben.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 11. November

D-Junioren SG Gottmadingen-Biet. II – SG Hilzingen II, 17:30 Uhr

Samstag, 12. November

D-Junioren SC Konstanz-Wollmatingen II – SG Hilzingen, 11 Uhr

C-Junioren SG Hilzingen – JFV Singen II, 13 Uhr

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen – SG Denkingen, 14:30 Uhr, Sportplatz Katzental

Herren Bezirksliga FC Hilzingen – Türk. SV Konstanz, 14:30 Uhr

Sonntag, 13. November

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen – JFV Singen II, 12:30 Uhr, Inpotron Sportpark, Kunstrasen

A-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen – SG Allensbach, 14:30 Uhr, Sportplatz Bietingen

Herren Kreisliga C SV Schlatt a.R. – FC Hilzingen III, 14:30 Uhr

Miele

Ausgezeichneter Strom-Sparmeister.

Das ist Qualität, die ihrer Zeit voraus ist.

Miele. Immer Besser.



TEF 775 WP

A+++
(A+++ - D)



Ekkehardstraße 19+21 78224 Singen t. 07731 943140-0 info@dodaro-singen.de
www.dodaro-singen.de Miele Spezialist



Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen

Öffnungszeiten:

Dienstag von 10 bis 13 Uhr

Mittwoch von 10 bis 13 Uhr

Donnerstag von 15 bis 18 Uhr

Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl

KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517

E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 10.11.2022

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Sonntag, 13.11.2022

10:30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst

Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organist Eberhard Höhn

Montag, 14.11.2022

09:30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Dienstag, 15.11.2022

15:30 Uhr Kinderchor für die drei- bis sechsjährigen Kinder

16:30 Uhr Kinderchor für die Grundschul Kinder

17:30 Uhr Jugendkreis

Mittwoch, 16.11.2022

16:00 Uhr Konfirmandenunterricht in Hilzingen

Donnerstag, 17.11.2022

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

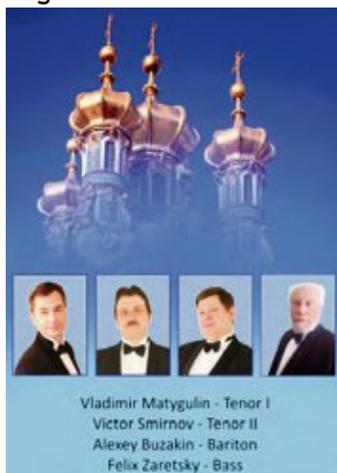
10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Einladung

Am Montag, 14. November, um 19 Uhr:

Chorgesänge der orthodoxen Liturgie mit dem Kosaken Vokalensemble St. Petersburg



Vladimir Matyugin - Tenor I
Victor Smirnov - Tenor II
Alexey Buzakin - Bariton
Felix Zaretsky - Bass

Zurzeit befindet sich das Vokalensemble auf einer Tournee durch Europa und trägt liturgische Gesänge der russisch-orthodoxen Kirche und russische Volkslieder vor. Dabei werden die Musiker ihre faszinierende Gesangkunst aus Jahrhunderten alten Traditionen auch in Ihrer Gemeinde darbieten. Die Musiker versetzen die Zuhörer in die alte Zeit, in Kathedralen und Klöster, wo die liturgischen Gesänge mit ihrer schwermütigen Melodik und ihrer reichen Harmonik gepflegt wurden. Trotz fast 80-jähriger Unterdrückung durch das atheistische kommunistische System fanden sich immer wieder Musiker, die diese reiche Tradition unter Erduldung von Nachteilen und Schikanen über die Zeit der Unterdrückung gerettet haben. Das Vokalensemble, bestehend aus professionellen Sängerinnen und Sängern aus der Schule des berühmten St. Petersburger Konservatoriums, konzertiert bei freiem Eintritt, bittet jedoch nach dem Konzert um eine Spende, um die Unkosten der Tournee zu bestreiten und um der Not zu entgehen, die im Land noch immer herrscht und die insbesondere Künstler hart trifft. Des Weiteren unterstützt der Chor ein Waisenhaus. Das Programm wurde auf CD aufgenommen und kann am Ende des Konzertes erworben werden. **Der Eintritt ist frei** - um eine Spende wird gebeten

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Gedanken zu St. Martin

Der heilige Martin, dessen Gedenktag wir am 11. November feiern, gehört zu den volkstümlichen Heiligen. Zahlreiche Kirchen, Klöster, wie die Erzabtei in Beuron, und Einrichtungen sind nach ihm benannt, viele Bräuche mit seinem Namen verbunden. Seit dem 16. Jahrhundert finden am oder vor dem Martinstag Laternenumzüge statt. Sie erinnern an dem beim Volk sehr beliebten Bischof Martin und sein vielen guten Taten. Im Mittelpunkt vieler Martinsumzüge steht das Spiel um die Mantelteilung. Der Legende nach hat Martin einst als Soldat seinen Mantel mit dem Schwert in zwei Stücke gehauen und mit einem armen, frierenden Bettler geteilt. Eine solche Darstellung finden wir am linken Seitenaltar in der Kirche St. Peter und Paul in Hilzingen, der diesem Heiligen geweiht ist.

Heute wie damals braucht es den Martin,
der hinschaut,
der Not wahrnimmt und seinen Mantel teilt:
den Mantel der Güte und Nähe,
den Mantel der Sorge und Anteilnahme,
den Mantel tatkräftiger Hilfe.

Einen wärmenden Martinsmantel
braucht heute so mancher,
der bittere Kälte spürt:
Kälte der Gültigkeit, der Lieblosigkeit,
Kälte der Missverständnisse, des Streites,
Kälte der Trennung, Entfremdung, Ausgrenzung.
Kälte der Verachtung, der Wortlosigkeit und
Kälte der Einsamkeit.

Mut zum Nachahmen des Heiligen Martin wünscht

Thorsten Gompper, Pfr.

Kirchennachrichten

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindefereferentin, Tel. 07731-789567



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Donnerstag, 10. November 2022

19:00 Uhr Hilzingen Komplet (Chorgestühl)

Freitag, 11. November 2022 Hl. Martin von Tours, Bischof

17:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Sonntag, 13. November 2022 33. Sonntag im Jahreskreis

10:30 Uhr Hilzingen Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst
L: Familiengottesdienstteam Hilzingen

10:30 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier anlässlich Kirchweih - mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a.R. - Verabschiedung von Ministranten

10:30 Uhr Weiterdingen Wort-Gottes-Feier – mitgestaltet vom Musikverein Weiterdingen und der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen, L: Liturgieteam Weiterdingen

Donnerstag, 17. November 2022

18:30 Uhr Weiterdingen Rosenkranz

19:00 Uhr Hilzingen Komplet (Chorgestühl)

19:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier

Freitag, 18. November 2022

17:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19:00 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier, Gedenken: Irma und Lukas

Sailer, Else und Albert Meßmer, Klärle und Günther Mischke

Samstag, 19. November 2022 Hl. Elisabeth von Thüringen, Landgräfin, Diaspora-Kollekte

16:00 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier - Firmung

19:00 Uhr Riedheim Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Sonntag, 20. November 2022 Christkönigssonntag

Diaspora-Kollekte

09:00 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier

10:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier

Gedenken: Dr. Roland Haug, Rosita und Albert Haug, Else und Karl Pfaff

11:45 Uhr Hilzingen Tauffeier von Marie Franke

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Fraugemeinschaft Hilzingen- Kaffeepause

Liebe Frauen, am 16. November, dem dritten Mittwoch im Monat, ist es wieder so weit: Wir treffen uns im Vitaminmarkt ab 14:30Uhr zur

Kaffeepause.

Caritas-Besuchsdienst Hilzingen

Wir treffen uns zum Basteln am Mittwoch, 16. November, 14 Uhr, und am Mittwoch, 23. November, 14 Uhr, im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Straße 2. Bitte Schere und Bleistift mitbringen. Neuinteressierte HelferInnen sind herzlich willkommen.

Kirchenkonzert in der St. Philippus- und Jakobus Kirche Schlatt a.R.

Am Samstag, 19. November, lädt der Musikverein Schlatt a.R. zu einem rund einstündigen Kirchenkonzert in die Schlatter Kirche ein. Beginn ist um 19 Uhr. Über einen zahlreichen Besuch würde sich der Musikverein sehr freuen.

Aufruf der deutschen Bischöfe zum Diaspora-Sonntag 2022

Liebe Schwestern und Brüder, »Ein Christ ist kein Christ« – diese Worte des Schriftstellers Tertullian brachten es schon vor etwa 1.800 Jahren auf den Punkt: Christ sein kann man nicht allein, sondern nur gemeinsam mit anderen. Die Erfahrung der Gemeinschaft mit Jesus Christus und mit den Schwestern und Brüdern im Glauben ist das Fundament eines gelungenen Christseins. Darauf weist auch das Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken zum diesjährigen Diaspora-Sonntag hin. Die Aktion steht unter dem Leitwort »Mit DIR zum WIR«. In den Diaspora-Regionen Nord- und Ostdeutschlands, Nordeuropas und des Baltikums ist die große Mehrheit der Bevölkerung anders- oder nichtgläubig. Katholische Christen leben ihren Glauben vielfach unter schwierigen Bedingungen. Sie brauchen Räume und Gelegenheiten für Gebet und Begegnung, für Kinder- und Jugendarbeit, für den Dienst an denjenigen, die am Rande der Gesellschaft stehen oder auf der Suche nach Sinn sind. Die katholischen Gemeinden benötigen catechetisches Material, Fahrzeuge für die weiten Wege – und vor allem Menschen, die in der Seelsorge mitarbeiten. Angesichts dieser Herausforderungen unterstützt das Bonifatiuswerk unsere Glaubensgeschwister in der Diaspora in jährlich etwa 800 Projekten. Liebe Schwestern und Brüder, wir bitten Sie anlässlich des Diaspora-Sonntags am 20. November um Ihr Gebet, Ihre Solidarität und um eine großzügige Spende bei der Kollekte. Helfen Sie mit, dass Gemeinschaft im Glauben auch in der Diaspora erlebbar bleibt. Denn keiner soll alleine glauben.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindefereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Technische Fehler

Hegau-Volleys verlieren Heimspiele

Hilzingen. In der BFS-Landesliga für Mixed-Mannschaften verlor das Hilzinger Team ihre Heimspiele gegen die Mannschaften USC Konstanz Silverkids und USC Konstanz Kaboom jeweils mit 3:0 Sätzen. Gegen die Silverkids war das Spiel auf Augenhöhe 21:25;23:25;21:25, doch gegen Kaboom 14:25;14:25;23:25

lief nicht mehr viel zusammen. In beiden Spielen gab es bei den Hegau-Volleys zu viele technische Fehler und diesen nutzen die Gastmannschaften gnadenlos aus. Die technischen Fehler und Zuordnungen müssen abgestellt werden, dann wird es in den nächsten Spieltagen wieder besser laufen.

Ausgleich in letzter Sekunde

SV-Riedheim-C-Jugend kämpfte bis zuletzt

Riedheim. Aufgrund der Spielverlegungen der beiden D-Jugendmannschaften und der bereits beendeten Vorrunde der E-Jugend, war die C-Jugend der SG Hilzingen alleine am Wochenende im Einsatz.

Wie schon in den letzten Spielen musste das Trainerteam auf bewährte Stammkräfte verzichten und das Nichterscheinen einiger Spieler zum Spiel, trotz Zusage, machte die Aufgabe nicht wirklich besser. Von Beginn an entwickelte sich ein kämpferisches aber niveauarmes Fußballspiel, bei dem die Gastgeber, SG Heudorf, durch zwei Gastgeschenke nach 14 Minuten bereits mit 2:0 in Führung lagen. Durch zwei klug herausgespielte

Konter konnte der pfeilschnelle Pirmin Allweiler in der 16. und 28. Minute den Ausgleich erzielen. In der zweiten Hälfte wurde das Spiel nicht besser und alle sich schon mit einem Unentschieden angefreundet hatten, gelang der SG Heudorf fünf Minuten vor Schluss die erneute Führung. Die C-Jugend zeigte die passende Reaktion und wollte mit allem was machbar war noch den Ausgleich erzielen. Bereits in der Nachspielzeit mit der buchstäblich letzten Aktion gab es einen Freistoß für unser Team am der linken Strafraum Eck, den Noel Geitner mit einem unhaltbaren platzierten Schuss ins rechte obere Toreck zum verdienten Ausgleich versenkte.

Vorschau SV-Riedheim-Jugend

Montag, 7. November

D-Jugend SG Hilzingen 1- SC GoBi 1, 18hr

Freitag, 11. November

D-Jugend SC GoBi 2 - SG Hilzingen 2, 17:30 Uhr

Samstag, 12. November

D-Jugend SC KN-Wollmatingen 2 - SG Hilzingen 1, 11 Uhr

C-Jugend SG Hilzingen - JFV Singen 2, 13 Uhr

Musikverein Schlatt a.R. gibt Kirchenkonzert

Am 19. November in St. Philippus- und Jakobus-Kirche

Schlatt a.R. Am Samstag, 19. November, lädt der Musikverein Schlatt a.R. um 19 Uhr zu einem Konzert in die St. Philippus- und Jakobuskirche in Schlatt a.R. ein. Schon lange ist es der Wunsch der MusikerInnen und des Dirigenten Erwin Gebhard, wieder einmal in der Kirche zu konzertieren.

Aufgrund der Pandemie war das traditionelle Weihnachtskonzert mit dem Männerchor Riedheim in den letzten beiden Jahren nicht möglich. Ob und unter welchen Voraussetzungen ein Weihnachtskonzert in diesem Jahr möglich gewesen wäre, stand im September noch nicht fest. Deshalb beschloss man, ein Kirchenkonzert dem traditionellen Weihnachtskonzert vor-

zuziehen. In dem rund einstündigen Programm sind neben Melodien aus dem Musical Jesus Christ Superstar und dem Amen von Pavel Stanec ein Trompeten- und ein Tenorhornsolo zu hören.

Der Eintritt zum Konzert ist frei, um Spenden wird gebeten. Die Spenden sollen auf Wunsch der Aktiven für den angestrebten Jugendraum und für die kirchliche Jugendarbeit in Schlatt a. R. verwendet werden.

Nach dem Konzert bietet der Musikverein auf dem Kirchenvorplatz, bei schlechtem Wetter in der Feuerwehrgarage, unter anderem Grillwürste und Glühwein an. Über einen zahlreiche Besucher würde sich der Musikverein Schlatt a.R. freuen.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

**ENTRÜMPELN, ENTSCHLACKEN,
ENTLASTEN, SICH BEFREIEN**

Basenfasten

Nov 2022: 17.11. – 24.11.2022

**Infos & Anmeldung
bis 7 Tage vor Beginn
0176-16 266 166
www.irinafutterer.de**

Deine Fastenbegleitung
Heilpraktikerin Irina Futterer

G W G I M M O B I L I E N

Ihr Makler vor Ort! Maklerkosten, die sich rentieren!

78234 Engen – Doppelhaus mit Grundstück:
511 m² Grundstück, Bj. 1926, 2 Garagen, Öl-ZH,
124 m² Wfl., 81 m² Wfl., Ausbaurereserve, 100 m² Nfl.,
2 Wohnungen, **kein** Denkmalschutz € 379.000,- VB
EnEV in Bearbeitung

78234 Engen – Welschingen: Büroflächen
154 m² Nfl. (teilbar 103 m² + 51 m²), 1. OG,
EnEV: 78,7 kWh/(m²a), Bj. 1999, Gas € 6,00/m² KM

Andrea Helmbrecht | GWG Immobilien | 78247 Hilzingen | Am Eglental 29
Telefon: 077 31/86 52 13 | 01 71/474 56 86 | andrea.helmbrecht@gmx.de

WIR SUCHEN DICH!

Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen?
Dann starte jetzt durch als Zusteller (m/w/d) für die Anzeigenblatt- & Prospekt-
verteilung am Samstag in Mühlhausen rund um von-Rost-Str. oder Schlosstr.!

Bewirb dich online: www.psg-bw.de/bewerben

Bei Fragen: 08 00/9 99 56 66

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

**Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
- auch im Notfall - wir sind für Sie da !
Zudem gibt es derzeit sensationelle staatl.
Fördermöglichkeiten !
Rufen Sie an !**

Engen 07733-505-870 www.kerschbaumer.de

Heizung Sanitär Montage

*Bad und WC – Heizung und Wärme –
Kundendienst und Instandhaltung*

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen
Tel. 077 31/3 19 98 36
technik@hsm-mattmueller.de

Wir haben Urlaub vom 15.11. bis einschl. 19.11.2022!

**Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de · Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige per mail oder
Brief an Info Kommunal, Jahnstraße 40, 78234 Engen

www.gib-acht-im-verkehr.de

Vorsicht! Erst Klarsicht bringt Rundumsicht.

Einsicht für mehr Aussicht: Sorgen Sie vor jedem
Fahrtantritt für klare (Rundum-)Sicht.

Eine Verkehrssicherheitsaktion in Baden-Württemberg.

Vermietungen

3 Zi. D 78234 Engen/Altstadt
KM 840 € + NK 170 € + Parkplatz 50 €,
81 m² Wohnfl. Bad m. Wanne, Gäste-
WC, Balkon, Aussicht ins Grüne, ab
1.02.2023 o. früher. [sabrina@
handgeschriebene.de](mailto:sabrina@handgeschriebene.de)

3 Zi. D 78234 Engen/Stadt
KM 525 € + NK 175 € + Garage optional
40 €, ca. 75 m² Wohnfl. Balkon, EBK,
ab 01.01.2023 Chiffre EN 2756066Z

Sonnige 3-Zi.-Whg, 96 qm in Engen,
3. OG, geh. Ausst., 2 Balk., KM 720 €,
NK 250 €, ab 1.12., Tel. 0162 96 46 4 05

Zu verkaufen

Wohnungsauflösung in Welschingen
Turmstraße 22, bei Müller, auch
Werkzeug, Sa., 12.11., ab 11 Uhr!

Gut getrocknete Walnüsse
Tel. 07733 974 18

Friseursalon (39 m²) zu vermieten

ab 01.07.2023

- in Hilzingen/zentrale Lage
- mit oder ohne Einrichtung
- barrierefrei
- 4 Arbeitsplätze
- 2 Parkplätze

Chiffre EN 2756014Z

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEM ORTSTERREIER

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94 - 0
Fax 0 77 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de





Immobilienverkauf mit Experten

Sie wollen verkaufen? Wir ermitteln für Sie den marktgerechten Verkaufspreis Ihrer Immobilie.

Büro Gottmadingen Julian Bessler Tel. 07731 40148812

5 Ihr 5 Sterne Makler.
Kompetent. Nah. Fair. Persönlich. Servicestark.

www.lbs-imosw.de

GWG IMMOBILIEN

Ihr Makler vor Ort! Maklerkosten, die sich rentieren!



78247 Hilzingen-Ortsteil:

Einfamilienhaus mit Dp.-Garage, 580 m² Grundstück, Baujahr 1992, 131 m² Wfl., 120 m² Nfl., Öl-Heizung, Kaminofen, PV-Anlage aus 2015, Wasserzisterne, Grillunterstand, EnEV: 194,1 kWh/(m²a) € 499.000,-

78224 Singen-Nord:

4,5-Zimmer-Wohnung, 7. OG, Aufzug, 3 Balkone, Baujahr 1973, 129 m² Wfl., Pelletheizung aus 06.2022, Vollwärmeschutz, Aufzugsanierung 2019, 2 Keller, Tiefgaragenplatz, EnEV: 66,7 kWh/(m²a) € 350.000,-

78250 Tengen-Blumenfeld:

1.460 m² Baugrundstück, § 34 bebaubar € 180.000,-

Andrea Helmbrecht | GWG Immobilien | 78247 Hilzingen | Am Eglental 29
Telefon: 0 77 31/8652 13 | 01 71/4745686 | andrea.helmbrecht@gmx.de

WIR SUCHEN DICH!

Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen? Dann starte jetzt durch als Zusteller (m/w/d) für die Anzeigenblatt- & Prospektverteilung am Samstag in Hilzingen, Steppbachwiesle oder Roseneggstr.

Bewirb dich online: www.psg-bw.de/bewerben

Bei Fragen: 08 00/9995666

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH



Bio & Landmetzgerei
Rimmele
Produktion · Catering · Imbiss

Metzgerei Gebr. Rimmele
(ehem. Metzgerei Knoll)
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 07731/71653

Beste regionale Qualität – guter Preis

Diese Woche Rindfleisch vom Landwirt in Güttingen

Freilandsuppenfleisch a. d. L. aus Güttingen 100 g € 1,79

zarte Rinderhüftsteaks 100 g € 2,99

frischer Schweinehals eig. Zerl. 100 g € 1,49

Hackfleisch gem. kg € 8,99

Bio Lyoner eig. Herst. 100 g € 1,79

Bio Wienerle eig. Herst. 100 g € 1,99

Bio Schüblinge eig. Herst. 100 g € 1,79

Sa., ab 11.30 Uhr Happy-hour-Tüte 50 % auf viele Spezialitäten

Dienstagsknaller: Schw. Schnitzel o. d. K. kg € 9,99

Donnerstag frische Blut-u. Leberwürste und Kesselfleisch

ERHARDT MARKISEN



Sichern Sie sich jetzt die **ERHARDT Winterrabatte*** und starten Sie gut vorbereitet in das neue Jahr.
*Zeitraum: 01.11.2022 - 31.01.2023

ERHARDT WINTERRABATT

AUF MARKISEN UND TERRASSENDÄCHER

ERHARDT Winterrabatt – Aktionsprodukte

- > Markisen* BS, BS-D, BS-H und Markise* C10 % Winterrabatt
- > Terrassendach* 5% Winterrabatt

Wir als Fachpartner beraten Sie gerne:

30 KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31/79 95 30
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

B
möbelwerkstätte
buchmann

Reinigungskraft gesucht
für **Gewerberäume**
3 Std. wöchentlich

möbelwerkstätte buchmann gmbh
Untere Gießwiesen 8 · 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31/670 80

Redaktions- und Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

Michael Maier und seine Blasmusikfreunde präsentieren

Hegauer BLASMUSIKFESTIVAL

SAMSTAG, 26. Nov. 2022

78234 Engen
(Neue Stadthalle)

Saalöffnung: 18:00 Uhr / Beginn: 19:00 Uhr
Karten unter www.mm-bmf.de oder unter 07733-501201 bzw. 07708-911812.
VVK: 17,- € / Abendkasse 20,-€

Michael Maier und seine Blasmusikfreunde
Anton Gälle und seine Scherzachtaler Blasmusik
Original Schwarzwälder Musikanten





Bewirtung: Musikverein Barga